FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 173 Maskinongé — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans la paroisse de Ste Ursule (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adelard Lambert, Enumerator. / Recenseur. Juin 20

Dist. 173 Mun. 23

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, boarding or institution. / Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed (i.e. "in woollen mill", "in foundry", "on farm", "in shop", "in office" "in store" "in garage" "in mine" "in quarry" "in factory" "in sawmill" "in logging camp" "in shipyard" "in building" "in bank" "in hotel" "in restaurant" "in theatre" "in printing office" "in laundry" "in dyeing and cleaning establishment" "in flour mill" "in grain elevator" "in planing mill" "in pulp mill" "in paper mill" "in lumber camp" "in shingle mill" "in sash and door factory" "in box factory" "in furniture factory" "in creamery" "in cheese factory" "in butter factory" "in tannery" "in boot and shoe factory" "in harness factory" "in tailoring establishment" "in dressmaking establishment" "in millinery establishment" "in bakery" "in abattoir" "in brickyard" "in tile yard" "in pottery" "in glass factory" "in electric light plant" "in gas plant" "in waterworks" "in telephone exchange" "in telegraph office" "in railway shops" "in railway yards" "in railway roundhouse" "in railway car shops" "in railway construction" "in railway maintenance of way" "in railway station" "in railway car" "in railway office" "in railway tunnel" "in railway bridge" "in railway signal tower" "in railway crossing" "in railway section" "in railway repair shop" "in railway engine house" "in railway coach shop" "in railway freight shed" "in railway express office" "in railway mail car" "in railway dining car" "in railway sleeping car" "in railway parlour car" "in railway buffet car" "in railway observation car" "in railway baggage car" "in railway caboose" "in railway work train" "in railway wrecking train" "in railway snow plough" "in railway flanger" "in railway ballast car" "in railway tie car" "in railway rail car" "in railway gravel car" "in railway coal car" "in railway ore car" "in railway tank car" "in railway refrigerator car" "in railway stock car" "in railway flat car" "in railway box car" "in railway hopper car" "in railway dump car" "in railway caboose" "in railway work train" "in railway wrecking train" "in railway snow plough" "in railway flanger" "in railway ballast car" "in railway tie car" "in railway rail car" "in railway gravel car" "in railway coal car" "in railway ore car" "in railway tank car" "in railway refrigerator car" "in railway stock car" "in railway flat car" "in railway box car" "in railway hopper car" "in railway dump car"	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earning per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année qui viendra.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in college, convent, University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent, ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Beauregard Emilia	Ste Ursule	F.	épouse	M.	Août	1880	30	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	non	non	Fr.			
2		Béland Egerie	"	M.	Chef	M.	Juillet	1878	32	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			an	non	oui												non	oui	Fr.			
3		" Louise	"	F.	épouse	M.	Février	1885	26	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	oui	oui	Fr.			
4		" Wilfrid	"	M.	fils	C.	Janvier	1905	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
5		" Ameliana	"	F.	fille	C.	Octobre	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.			
6		Béland Arthur	"	M.	Chef	M.	Octobre	1875	35	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui												non	oui	Fr.			
7		" Germaine	"	F.	épouse	M.	Février	1876	35	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	oui	oui	Fr.			
8		" Clara	"	F.	fille	C.	Septembre	1905	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		non	non	Fr.			
9		" Ste Blanche	"	F.	fille	C.	Juin	1910	1	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.			
10		Branchaud Joseph	"	M.	neveu	C.	Octobre	1894	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	non	non	Fr.			
11		Brosier F. Xavier	"	M.	Chef	M.	Décembre	1865	65	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui												non	non	Fr.			
12		" Cécile	"	F.	épouse	M.	Juin	1860	50	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	non	non	Fr.			
13		Bilanger Antoine	"	M.	Chef	M.	Mars	1831	81	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui							56					oui	oui	Fr.			
14		" Philomène	"	F.	épouse	M.	Décembre	1837	73	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	non	non	Fr.			
15		Bilanger Arthur	"	M.	Chef	M.	Février	1871	40	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui												non	oui	Fr.			
16		" Hélène	"	F.	épouse	M.	Mai	1869	42	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	oui	oui	Fr.			
17		" Joseph	"	M.	fils	C.	Juin	1896	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	oui	oui	Fr.			
18		" Diana	"	F.	fille	C.	Août	1898	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	10	oui	oui	Fr.			
19		" Ste Anne	"	F.	fille	C.	Mars	1903	8	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
20		Barré Pierre	"	M.	Chef	M.	Juin	1866	45	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui													oui	oui	Fr.			
21		" Clara	"	F.	épouse	M.	Avril	1871	40	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
22		" Eugénie	"	F.	fille	C.	Juillet	1892	18	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
23		" Alfred	"	M.	fils	C.	Mai	1894	17	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
24		" Hector	"	M.	fils	C.	Mai	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	10	oui	oui	Fr.			
25		" Joseph	"	M.	fils	C.	Février	1894	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	10	oui	oui	Fr.			
26		" Jean Baptiste	"	M.	fils	C.	Août	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
27		" Evelina	"	F.	fille	C.	Mai	1905	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
28		" Léona	"	F.	fille	C.	Avril	1910	1	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.			
29		" Jeanne	"	F.	sœur	C.	Mai	1861	50	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		non	non	Fr.			
30		Birbette Théophile	Ste Ursule	M.	Chef	M.	Février	1857	54	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur					oui													non	non	Fr.			
31		" Emma	"	F.	épouse	M.	Septembre	1862	49	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
32		" Wilfrid	"	M.	fils	C.	Février	1888	23	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur					oui													oui	oui	Fr.			
33		" Cécile	"	F.	fille	C.	Avril	1902	1	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
34		" Alexandrine	"	F.	fille	C.	Février	1882	19	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
35		" Aurore	"	F.	fille	C.	Avril	1900	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
36		" Ste Blanche	"	F.	fille	C.	Avril	1901	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
37		" Edith	"	F.	fille	C.	Septembre	1904	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
38		Bergeron Edouard	"	M.	Chef	occp	Novembre	1874	36	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui							1000						oui	oui	Fr.			
39		" Anna	"	F.	fille	C.	Mai	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
40		" Wilfrid	"	M.	fils	C.	Décembre	1899	11	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																	10	oui	oui	Fr.			
41		" Camille	"	M.	fils	C.	Février	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
42		" Oneda	"	F.	fille	C.	Mai	1905	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		2	oui	non	Fr.			
43		Branchaud Alphonse	"	M.	serviteur	C.	Mars	1895	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Agriculteur			non	non	oui				52		60	100						oui	oui	Fr.			
44		" Adrien	"	M.		C.	Février	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Agriculteur			non	non	oui				52		60	50						non	non	Fr.			
45		Vincent Pierre	"	M.	Chef	M.	Octobre	1852	58	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui													non	non	Fr.			
45		" Eliza	"	F.	épouse	M.	Août	1874	38	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
47		Vincent Pierre fils	"	M.	Chef	M.	Décembre	1898	78	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Agriculteur																		oui	oui	Fr.			
48		" Marguerite	"	F.	épouse	C.	Mars	1829	82	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		non	non	Fr.			
49		" Marianne	"	F.	fille	C.	Avril	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			
50		" Odarie	"	F.	fille	C.	Novembre	1889	23	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	Fr.			